

# A biocid termék jellemzőinek összefoglalója

**Termék neve:** SALVE FAM1\_2

**Termék típusa(i):** 02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszeres és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszeresek)  
04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek(fertőtlenítőszeresek)

**Engedélyszám:** EU-0028967-0000

**R4BP 3 tétel hivatkozási száma:** EU-0028967-0005

## Tartalomjegyzék

|   |   |
|---|---|
| Adminisztratív információk  | 1 |
| 1.1. A termék kereskedelmi nevei  | 1 |
| 1.2. Engedélyes   | 1 |
| 1.3. Biocid termékek gyártója/gyártói   | 1 |
| 1.4. A hatóanyag(ok) gyártója/gyártói   | 2 |
| 2. A termék összetétele és a formuláció típusa  | 2 |
| 2.1. Biocid termék összetételére vonatkozó minőségi és mennyiségi információ  | 2 |
| 2.2. Az előállítás típusa   | 3 |
| 3. Figyelmeztető és óvintézkedésekre vonatkozó mondatok   | 3 |
| 4. Engedélyezett felhasználás(ok)   | 3 |
| 5. Általános használati utasítás  | 7 |
| 5.1. Használati utasítások  | 7 |
| 5.2. Kockázatcsökkentő intézkedések   | 7 |
| 5.3. Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések | 8 |
| 5.4. A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások   | 8 |
| 5.5. A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett  | 8 |
| 6. Egyéb információk  | 8 |

## Adminisztratív információk

### 1.1. A termék kereskedelmi nevei

SALVE FAM1\_2

### 1.2. Engedélyes

|                            |                     |   |
|----------------------------|---------------------|---|
| Az engedélyes neve és címe | Név                 | SALVECO S.A.S.  |
|                            | Cím                 | Avenue Pierre Mendès-France Z.A. Hellieule 4 F 88100 SAINT DIE DES VOSGES Franciaország |
| Engedélyszám               | EU-0028967-0000 1-2 |   |

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| R4BP 3 tétel hivatkozási száma | EU-0028967-0005 |
| Az engedélyezés dátuma         | 02/10/2023      |
| Az engedély lejáratának dátuma | 30/09/2033      |

### 1.3. Biocid termékek gyártója/gyártói

|                 |  |
|-----------------|--|
| A gyártó neve   | SALVECO S.A.S  |
| A gyártó címe   | Avenue Pierre Mendès-France F-88100 SAINT DIE DES VOSGES Franciaország |
| Gyártási helyek | Avenue Pierre Mendès-France F-88100 SAINT DIE DES VOSGES Franciaország |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>A gyártó neve</b>   | GESTRA S.A.S   |
| <b>A gyártó címe</b>   | Allée Robert Schumann F-88110 RAON-L'ETAPE Franciaország |
| <b>Gyártási helyek</b> | Allée Robert Schumann F-88110 RAON-L'ETAPE Franciaország |

#### 1.4. A hatóanyag(ok) gyártója/gyártói

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>Hatóanyag</b>       | 1322 - L-(+)-tejsav                          |
| <b>A gyártó neve</b>   | PURAC BIOCHEM BV                             |
| <b>A gyártó címe</b>   | Gran Vial 19-25 08160 Montmelo Spanyolország |
| <b>Gyártási helyek</b> | Gran Vial 19-25 08160 Montmelo Spanyolország |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>Hatóanyag</b>       | 1322 - L-(+)-tejsav                                  |
| <b>A gyártó neve</b>   | JUNGBUNZLAUER S.A                                    |
| <b>A gyártó címe</b>   | Z.I Portuaire BP 32 67390 Marckolsheim Franciaország |
| <b>Gyártási helyek</b> | Z.I Portuaire BP 32 67390 Marckolsheim Franciaország |

## 2. A termék összetétele és a formuláció típusa

### 2.1. Biocid termék összetételére vonatkozó minőségi és mennyiségi információ

| Triviális név                 | IUPAC-név | Funkció       | CAS-szám   | EK-szám   | Tartalom (%) |
|-------------------------------|-----------|---------------|------------|-----------|--------------|
| L-(+)-tejsav                  |           | Hatóanyag     | 79-33-4    | 201-196-2 | 31,33        |
| Nátrium-oktil-éter-karboxilát |           | Nem hatóanyag | 53563-70-5 |           | 27           |

## 2.2. Az előállítás típusa

SL - Oldható koncentrátum

## 3. Figyelmeztető és óvintézkedésekre vonatkozó mondatok

### Figyelmeztető mondatok

Bőrirritáló hatású.

Súlyos szemkárosodást okoz.

Cool Mint illatanyag keverék: eukaliptolt, karvont és limonén-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

Pure illatanyag keverék: metil-szalicilátot és eugenol-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

Eucalyptus Leaves illatanyag keverék: eukaliptol-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

Gyermekektől elzárva tartandó.

Olvassa el figyelmesen és kövesse az összes utasítást.

A használatot követően a(z) kezeke-t alaposan meg kell mosni.

Védőkesztyű, védőruha, arcvédő és szemvédő használata kötelező.

HA BŐRRE KERÜL:Lemosás bő vízzel.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

Szakellátás (lásd a kiegészítő elsősegélynyújtási utasítást a címkén).

Bőrirritáció esetén:Orvosi ellátást kell kérni.

A szennyezett ruhadarabot le kell vetni.És újbóli használat előtt ki kell mosni.

## 4. Engedélyezett felhasználás(ok)

#### 4.1 A felhasználás leírása

##### Felhasználás 1 - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszer (fertőtlenítőszer minden mosható kemény felületre háztartási, intézményi, egészségügyi és ipari területen való használatra)

###### Terméktípus

02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszer és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszer)

###### Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt

-

###### Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)

Tudományos név: Baktériumok  
Közhasználatú név: Baktériumok  
Fejlődési szakasz: Nincs adat

Tudományos név: Élesztőgombák  
Közhasználatú név: Élesztőgombák  
Fejlődési szakasz: Nincs adat

Tudományos név: Vírusok  
Közhasználatú név: Burkos vírusok  
Fejlődési szakasz: Nincs adat

###### Felhasználási terület

Beltéri

Kültéri

Háztartási, intézményi, egészségügyi és ipari területen való használatra.

###### Az alkalmazás módja(i)

Módszer: Permetezés, szórás, törlés, habképzés, súrolás, bemerítés/bemártás, felmosás

Részletes leírás:

- mechanikai hatás nélkül alkalmazandó

###### A felhasználás mértéke és gyakorisága

Alkalmazási arány: -

Hígítás (%): 0,299 - 1,496%

A kezelések száma és időzítése:

Célszervezetek - alapkövetelmény:

• Baktériumok: 0,299 - 1,496 m/m% L-(+)-tejsav tartalmú munkaoldat, 5 perc, 20 °C

Célszervezetek - nem alapkövetelmény:

• Burkos vírusok és élesztőgombák: 0,299 - 1,496 m/m% L-(+)-tejsav tartalmú munkaoldat, 5 perc, 20 °C

Az ebben a meta SPC-ben szereplő minden jövőbeni termék esetében a felületaktív anyagok előírt minimális használati koncentrációja 0,29%.

###### Felhasználói kör

Foglalkozásszerű felhasználó

Lakossági (nem foglalkozásszerű)

###### Csomagolási méretek és csomagolóanyagok

A lakossági célra szánt termékek kiszerezésének mérete legfeljebb 3 liter lehet, az 1 liternél nagyobb kiszerezéseket fogantyúval kell ellátni.

Utántöltő kupakok: 20 - 100 ml HDPE

Palackok: 0,5 - 5 liter HDPE vagy PET

Marmonkanna: 1 - 80 liter HDPE (kizárólag foglalkozásszerű felhasználók számára)

Hordó: 10 - 210 liter HDPE (kizárólag foglalkozásszerű felhasználók számára)  
IBC: 1000 liter HDPE (kizárólag foglalkozásszerű felhasználók számára)

#### 4.1.1 Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Lásd az általános használati utasításokat

#### 4.1.2 Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések

Lásd az általános használati utasításokat

#### 4.1.3 A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasításokat

#### 4.1.4 A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd az általános használati utasításokat

#### 4.1.5 A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd az általános használati utasításokat

#### 4.2 A felhasználás leírása

**Felhasználás 2 - Élelmiszer és takarmány közelében használt fertőtlenítőszer (fertőtlenítőszer minden mosható kemény felületre háztartási, intézményi és élelmiszeripari területen való használatra)**

**Terméktípus**

04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek(fertőtlenítőszer)

**Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt**

-

**Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)**

Tudományos név: Baktériumok  
Közhasználatú név: Baktériumok  
Fejlődési szakasz: Nincs adat

Tudományos név: Élesztőgombák

|  |   |
|--|---|
|  | Közhasználatú név: Élesztőgombák<br>Fejlesztési szakasz: Nincs adat   |
| <b>Felhasználási terület</b>                   | Beltéri<br>Kültéri<br><br>Háztartási, intézményi és élelmiszeripari területen való használatra (általános fertőtlenítés)  |
| <b>Az alkalmazás módja(i)</b>                  | Módszer: Permetezés, szórás, törlés, habképzés, súrolás, bemejtés/bemártás, felmosás<br>Részletes leírás:<br>- mechanikai hatás nélkül alkalmazandó   |
| <b>A felhasználás mértéke és gyakorisága</b>   | Alkalmazási arány: -<br>Hígítás (%): 0,299 - 1,496%<br>A kezelések száma és időzítése:<br>Célszervezetek - alapkövetelmény:<br>• Baktériumok és élesztőgombák: 0,299 - 1,496 m/m% L-(+)-tejsav tartalmú munkaoldat, 5 perc, 20 °C<br>Az ebben a meta SPC-ben szereplő minden jövőbeni termék esetében a felületaktív anyagok előírt minimális használati koncentrációja 0,29%.  |
| <b>Felhasználói kör</b>                        | Foglalkozásszerű felhasználó<br><br>Lakossági (nem foglalkozásszerű)  |
| <b>Csomagolási méretek és csomagolóanyagok</b> | A lakossági célra szánt termékek kiszerezésének mérete legfeljebb 3 liter lehet, az 1 liternél nagyobb kiszerezéseket fogantyúval kell ellátni.<br>Utántöltő kupakok: 20 - 100 ml HDPE<br>Palackok: 0,5 - 5 liter HDPE vagy PET<br>Marmonkanna: 1-80 liter HDPE (kizárólag foglalkozásszerű felhasználók számára)<br>Hordó: 10-210 liter HDPE (kizárólag foglalkozásszerű felhasználók számára)<br>IBC: 1000 liter HDPE (kizárólag foglalkozásszerű felhasználók számára) |

#### 4.2.1 Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Lásd az általános használati utasításokat

#### 4.2.2 Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések

Lásd az általános használati utasításokat



### 4.2.3 A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasításokat

### 4.2.4 A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd az általános használati utasításokat

### 4.2.5 A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd az általános használati utasításokat

## 5. Általános használati utasítás

### 5.1. Használati utasítások

- Vigye fel a terméket a felületre úgy, hogy a teljes felület az 5 perces behatási idő alatt végig nedves maradjon (kb. 18 fújás/m<sup>2</sup> vagy 20 ml/m<sup>2</sup>, vagy merítse/mártsa be a fertőtlenítendő tárgyat a munkaoldalba).
- Kizárólag nem porózus felületeken alkalmazandó.
- Tájékoztassa az engedély jogosultját, ha a fertőtlenítés hatástalan.
- A használati útmutatóban foglaltakat be kell tartani.

A termék hatékonyságának garantálása érdekében az engedélyesnek a termékek címkéjén tájékoztatást kell adnia a termékre vonatkozó hígítás módjáról. Mivel ebben a meta SPC-ben a termék L-(+)-tejsav tartalma 15,66–31,33% között változhat, így az összes termék hígítás megadására itt nincs lehetőség.

#### **Példa 15,66% L-(+)-tejsavat tartalmazó termékre**

A termék hígítása

Behatási idő

Baktericid és yeasticid hatás

0,299% (20 ml terméket vízzel  
1 literre kell hígítani)

5 percen

Az engedélyesnek a termékek címkéjén egyértelműen meg kell adnia a hígítására vonatkozóan a tömény termékből alkalmazandó mennyiséget és a szükséges víz mennyiségét is.

### 5.2. Kockázatcsökkentő intézkedések

- A tömény termék használata után kezet kell mosni.
  - Kerülni kell a szembe jutást.
  - A keverés és hígítás során kerülni kell a termék kifröccsenését és kiömlését.
  - Kültéri használatra ne alkalmazza a terméket, ha 24 órán belül eső várható.
  - Kültéri használat esetén permetezés során ügyeljen arra, hogy a termék széllel ne terjedjen át más területre (sodródás).
- Kizárólag foglalkozásszerű felhasználók számára:**
- Viseljen az EN 374 vagy azzal egyenértékű szabványnak megfelelő vegyszerálló védőkesztyűt, az EN 16321 vagy azzal egyenértékű szabványnak megfelelő védőszemüveget és az EN 14605 vagy azzal egyenértékű szabványnak megfelelő kezelőlapot a hígítatlan termék kezelésekor (a hígítás során). Az EN szabványok teljes címei a 6. szakaszban érhetők el.
  - Az egyéni védőfelszerelés anyagát az engedélyes határozza meg a termékismertetőben.
- Kizárólag lakossági felhasználók számára:**
- Gyermekbiztos zár alkalmazása kötelező.
  - Gyermekektől, házi kedvencektől és nem-célszervezetektől elzárva tartandó.

### 5.3. Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések

- Ha orvoshoz fordul, mutassa meg neki a termék csomagolását vagy címkéjét.
- **BŐRRE KERÜLÉS ESETÉN:** Vegye le az összes szennyezett ruhadarabot és mossa ki ismételt használat előtt. Mossa le a bőrt vízzel. Ha bőrirritáció lép fel, kérjen orvosi segítséget.
- **SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:** Azonnal öblítse ki vízzel néhány percig. Adott esetben távolítsa el a kontaktlencsét, amennyiben van és könnyen megoldható. Folytassa az öblítést legalább 15 percen keresztül. Hívja a 112-t/ mentőket orvosi segítségért. Információ az egészségügyi személynek/ orvosnak: Ha a szemet lúgos kémhatású (pH > 11) vegyszer, aminok és savak, mint az ecetsav vagy a propionsav érték, az orvoshoz vezető úton ismételt ki kell öblíteni a szemet.
- **LENYELES ESETÉN:** Azonnal öblítse ki a száját. Ha a kitett személy le tudja nyelni, adjunk neki inni. Ne hánytassa. Hívja a 112-t/ mentőket orvosi segítségért.
- **BELÉGZÉS ESETÉN:** Tünetek jelentkezése esetén hívja az Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálatot (ETTSZ: telefonszáma: 06 80 20 11 99) vagy az orvost.

### 5.4. A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

- A fel nem használt terméket ne juttassa a talajba, a lefolyóba (mosdó, WC, stb.), a vízfolyásokba vagy a csatornarendszerbe.
- A fel nem használt terméket, annak csomagolását és minden egyéb hulladékot a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

### 5.5. A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

- Gyermekektől, házi kedvencektől és nem-célszervezetektől elzárva tartandó.
- Eltarthatósági idő: 2 év.
- Fagytól védendő.

## 6. Egyéb információk

- A P280 (Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező) kizárólag a foglalkozásszerű felhasználókra vonatkozik. Az 5.2. „Kockázatcsökkentő intézkedések” szakaszban említett EN-szabványok teljes címei a következők:  
EN 374 – Védőkesztyű a veszélyes vegyi anyagok és mikroorganizmusok ellen  
EN 16321 – Szem- és arcvédelem a foglalkozásszerű felhasználás során  
EN 14605 – Védőruházat folyékony vegyszerek ellen - Folyadékzáró (3. típus) vagy permetzáró (4. típus) kapcsolatokat tartalmazó ruházat teljesítménykövetelményei, beleértve a csak testrészeket védő darabokat (PB [3] és PB [4] típusok)

